

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « **Na de revolutie keerde ik (naar Brussel) terug** » (« *Je retournais à la maison* »).

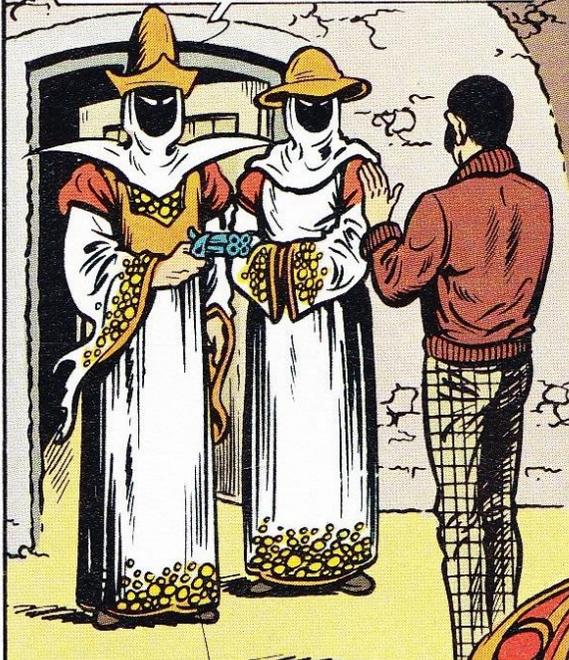
On y trouve la forme verbale « keerde ... **TERUG** », prétérit ou O.V.T. provenant de l'infinitif « **TERUG**keren », verbe dit « à particule séparable », lui-même construit sur l'infinitif « **KEREN** ». Ce verbe « **KEREN** » est considéré comme « **régulier** » (comme la grande **majorité** des verbes néerlandais) au prétérit (ou O.V.T.), **NE** fait **PAS** partie de la **minorité** des verbes **irréguliers** (faisant l'objet des « **temps primitifs** ») et **NE** fait **PAS** partie de la minorité « *irrégulière* » des verbes réguliers, résumée par les consonnes présentes dans « 'T KOFCHIP » ; en effet le radical (première personne du présent, « *Ik keer* ») se terminant par la consonne « **R** », on trouvera le « **DE** » majoritaire comme terminaison du prétérit :

« **KEER** » + « **DE** » = « **KEERDE** ».

Quand « **TERUG**keren » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une **séparation de la particule** « **TERUG** » de son infinitif proprement dit, la particule faisant normalement l'objet d'un **REJET** derrière le complément (« *naar Brussel* »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET**, lisez : <https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smode=rejVerbes>

La phrase commençant par un complément (« *Na de revolutie* »), cela engendre une **INVERSION** : le sujet « *ik* » passe derrière le verbe « **keerde** ».

... de strijd verplaatste zich naar de binnenstad en werd in harde straatgevechten voortgezet ! Langs alle zijden bestookt...



Toen de toestand onhoudbaar werd, heeft een onbekende mij langs een geheime gang buiten de gerechtszone geleid !

...moesten de Hollandse troepen wijken zodat het hotel waar ik verbleef midden in het strijdge-woel lag !



Zo leerde ik het labirint van geheime gangen kennen. Die onbekende heb ik nooit teruggekien !



Na de revolutie keerde ik terug naar Brussel en stichtte er de sekte der Gouden Zeven ! Wat jou betreft ...



Je openhartigheid doet me vermoeden dat je me zal uitschakelen !

